



# WL800

**Equipo de ventilación para operación de ventilación y recirculación**

---

## **Datos técnicos e instrucciones de instalación**

Número de artículo 60461-60466, 60471-60476



---

**elsner**<sup>®</sup>  
elektronik

**Elsner Elektronik GmbH** Técnica de mando y automatización

Sohlegrund 16  
75395 Ostelsheim  
Alemania

Tfno. +49 (0) 70 33 / 30 945-0 info@elsner-elektronik.de  
Fax +49 (0) 70 33 / 30 945-20 www.elsner-elektronik.de

---

Servicio técnico: +49 (0) 70 33 / 30 945-250

# 1. Descripción

El **Equipo de ventilación WL800** se instala en la zona de la cumbre de invernaderos en lugar del acristalado normal. El **WL800** guía el aire hacia el exterior (modo de ventilación) o revuelve el aire (modo de recirculación).

El **WL800** se comunica por radio con los controles del edificio WS1 y (KNX) WS1000 Color o Style. Con el sensor de temperatura integrado en el equipo de ventilación el modo de recirculación puede emplear los controles del edificio para la recuperación de calor y para reducir el agua de condensación.

Con los módulos de ventilación RF-WL se puede controlar el **Equipo de ventilación WL800** automáticamente en diferentes fases. Con el mando a distancia Remo 8, a través de la interfaz del pulsador RF-B2-UP o del pulsador solar por radio Corlo P RF también se puede conmutar manualmente el **WL800**.

## **Funciones:**

- **Modo de ventilación y Modo de recirculación**
- Por cada **WL800** hace falta un orificio de entrada de aire de como mínimo 18.360 mm<sup>2</sup> (confort: 38.400 mm<sup>2</sup>)
- **Recirculación para la recuperación de calor** (función automática de los controles WS1/WS1000): El aire caliente de la cumbre es distribuida por el ventilador en todo el recinto
- **Recirculación para la reducción del agua de condensación** (función automática de los controles WS1/WS1000): Los controles detectan los eventos críticos de temperatura y el punto de rocío con ayuda de un método de cálculo especial y arrancan el ventilador, casi siempre antes de que se acumule la humedad
- **Activación por radio.** la conexión por radio se entabla de forma automática tras encender la tensión de red
- **Ventiladores radiales de marcha suave**
- De regulación continua
- **Carcasa altamente termoaislada y desacoplada térmicamente** (ningún puente térmico)
- **Compuerta extremadamente hermética** con desconexión irreversible de accionamiento y carga
- **Panel de montaje resistente a la presión**
- Permite el montaje con cristales autolimpiadores, pues no tiene silicona
- Electrónica de potencia y de radiofrecuencia en el interior, no obstante ubicado fuera de la corriente de aire. Permite realizar todo el mantenimiento desde el interior
- Activación automática y manejo manual posibles con los siguientes sistemas de control:  
WS1 Color, WS1 Style, WS1000 Color, WS1000 Style, KNX WS1000 Color, KNX WS1000 Style (respectivamente a partir de la versión de software 1.811)
- Activación automática posible con los siguientes módulos de ventilador:  
RF-WL, RF-WL 0-10 V
- Manejo manual posible con los siguientes emisores de radio:  
Remo 8 (a partir de la versión 1.1), RF-B2-UP, Corlo P1 RF, Corlo P2 RF

### 1.0.1. Alcance del suministro

- Panel de montaje con equipo de ventilación y cable de conexión de 10 m para la alimentación de tensión

## 1.1. Información técnica

Tensión de red	230 VCA, 50 Hz
Longitud cable Suministro de tensión	10 m
Potencia absorbida en modo de ventilación	Velocidad mínima: aprox. 8 W Velocidad máxima: aprox. 124 W
Frecuencia de radiotransmisión	868,2 MHz
Potencia neta de ventilación	Ventilación aprox. 555 m <sup>3</sup> /h, Circulación aprox. 163 m <sup>3</sup> /h (Los criterios concretos de medición se pueden consultar a Elsner Elektronik)
Orificio necesario para la entrada de aire	como mínimo 18.360 mm <sup>2</sup> (aprox. 184 cm <sup>2</sup> ) Observe las indicaciones en el capítulo <i>Orificio de entrada de aire</i> , página 3
Presión acústica a 3 m de distancia	Modo de ventilación: aprox. 37,2 dB(A) a velocidad media aprox. 47,0 dB(A) a velocidad máxima Modo de circulación: aprox. 41,3 dB(A) a velocidad media aprox. 54,1 dB(A) a velocidad máxima
Valor U	0,9 W/m <sup>2</sup> K (ventilador incl. panel estándar)
Peso volumétrico aislamiento del panel	60 kg
Resistencia a la presión panel	350 kPa
Ángulo de inclinación para montaje	0° (techo plano) hasta 90° (montaje mural) • Para el montaje mural (de 70° a 90°) hay que pedir la opción adicional "Equipo mural" (sobreprecio). • Para el montaje en techo plano el agua debe estar como máximo 2 cm por encima del panel.

El producto satisface las disposiciones de las directivas UE.

### 1.1.1. Orificio de entrada de aire

La dimensión de suficiente tamaño del orificio de entrada de aire es un factor funcional y de confort importante al usar los equipos de ventilación motorizados. Si no se alcanza el tamaño mínimo del orificio de entrada de aire (18.360 mm<sup>2</sup> o bien aprox. 184 cm<sup>2</sup>) puede producirse un rendimiento de ventilación reducido y se puede generar ruido.

Una ventilación cómoda se consigue con un orificio de un tamaño de 38.400 mm<sup>2</sup> (384 cm<sup>2</sup>) o superior por cada WL800.

### **Combinación de ventilador WL800 con el equipo de entrada de aire WL-Z**

Requerimientos:	Combinación de ventilador:	Advertencia:
mínimo	1 WL-Z por cada 1 WL800	Se alcanza la potencia de ventilación. Puede generarse una corriente de aire en función de la situación constructiva y del uso
Confort	2 WL-Z por cada 1 WL800	

### **1.1.2. Dimensiones**

Altura constructiva ventilador	Exterior aprox. 150 mm, Interior aprox. 165 mm (en paneles de 30 mm de grosor, con otros grosores varía la altura proporcionalmente)
Anchura ventilador	aprox. 651 mm
Largo ventilador	Exterior aprox. 304 mm, Interior aprox. 254 mm
Panel estándar	Aprox. 1050 mm x 750 mm (A x L), grosor aprox. 30 mm. El panel estándar tiene dobladillo en tres lados (véase Fig. 1 página 5)

#### **Otros grosores de panel**

Otros grosores de panel son 24-29 mm y 31-60 mm con sobreprecio.

#### **Otras dimensiones de panel**

A. Recorte de panel estándar (números de artículo 60471-60476): El panel se recorta de un panel estándar. El equipo de ventilación tiene que estar ubicado paralelo a un borde del panel.

B. Medida especial individual: Paneles de mayor tamaño y/o otra posición del ventilador (no paralelo a un borde) a petición.

#### **Tolerancia**

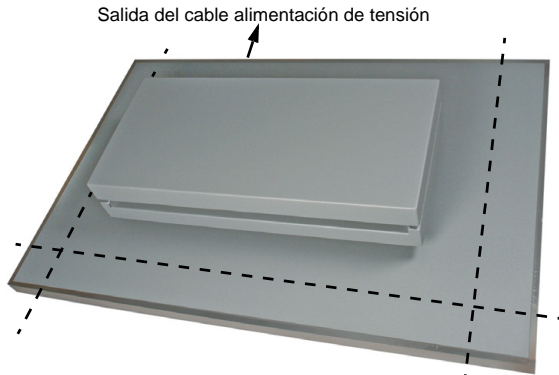
La tolerancia para longitud y anchura del panel es  $\pm 3$  mm en los paneles estándar y especiales.

**Dimensiones mínimas de panel:**

(en recorte o panel especial)

Anchura mínima	aprox. 751 mm <i>más</i> la dimensión necesaria para el montaje a ambos lados
Largo mínimo	aprox. 405 mm <i>más</i> la dimensión necesaria para el montaje arriba y abajo

Fig. 1  
Recorte del panel  
estándar

**1.1.3. Colores**

El equipo de ventilación y el panel están fabricados en aluminio y ambos se pueden dotar con revestimiento pulvimetalúrgico.

**Colores estándar**

Disponible en los siguientes colores estándar sin recargo adicional:

- RAL 9016 Blanco tráfico (satinado, 67-77 unidades de brillo)
- RAL 9006 Aluminio blanco (satinado, 65-85 unidades de brillo)
- RAL 9007 Aluminio gris (satinado, 65-85 unidades de brillo)

**Colores especiales RAL**

Disponible en todos los colores RAL a un costo adicional (también en dos tonos, interior y exterior). Si ordena en base a la paleta RAL, los tonos suministrados son similares a los colores RAL y están sujetos a divergencias ocasionadas por motivos técnicos.

**Colores especiales especificados por el cliente**

El equipo de ventilación y el panel pueden dotarse con un revestimiento pulvimetalúrgico especificado por el cliente. El tamaño estándar del panel requiere la siguiente cantidad de recubrimiento pulvimetalúrgico:

Tipo de ventilador:	Un tono:	Dos tonos (interior/externo)
WL400	aprox. 1300 g	aprox. 2 x 700 g
WL800	aprox. 1300 g	aprox. 2 x 700 g
WL-Z	aprox. 1000 g	aprox. 2 x 600 g

## 2. Instalación y puesta en servicio

### 2.1. Instrucciones de instalación



La instalación, el control, la puesta en marcha y la eliminación de fallos pueden llevarse a cabo únicamente por un electricista profesional.



#### ¡PELIGRO!

#### ¡Peligro de muerte por tensión eléctrica (tensión de red)!

En el interior del aparato hay componentes conductores de tensión no protegidos.

- Han de observarse las disposiciones VDE y national.
- Cortar la tensión a todos los cables que haya que montar y tomar medidas de seguridad contra una conexión accidental. No poner en funcionamiento el aparato si éste presenta daños.
- Poner fuera de funcionamiento el aparato o la instalación y protegerlo contra la activación accidental cuando se considere que ya no existan garantías de un funcionamiento exento de peligro.

El dispositivo está pensado únicamente para un uso adecuado. En caso de que se realice cualquier modificación inadecuada o no se cumplan las instrucciones de uso, se perderá todo derecho sobre la garantía.

Tras desembalar el dispositivo, revíselo inmediatamente por si tuviera algún desperfecto mecánico. Si se hubiera producido algún desperfecto durante el transporte, deberá informarlo inmediatamente al distribuidor.

El dispositivo sólo se puede utilizar en una instalación fija, es decir sólo cuando está montado y tras haber finalizado todas las labores de instalación y puesta en marcha y sólo en el entorno para el que está previsto.

Elsner no se hace responsable de las modificaciones de las normas posteriores a la publicación de este manual.

### 2.2. Indicaciones sobre las radioinstalaciones

En la planificación de instalaciones con aparatos que se comunican mediante radio, se debe procurar que haya suficiente cobertura. La cobertura de las interferencias está limitada por las disposiciones legales para radioinstalaciones y por las características de las obras. Evite fuentes de perturbación y obstáculos entre el emisor y el receptor, que llevan a fallas de la comunicación por radio. Estos son ejemplos:

- Paredes y techos (en especial hormigón y acristalamiento de protección solar).
- Superficies metálicas cerca de los aparatos radiofónicos (por ej. construcciones de aluminio de un jardín de invierno).
- Otros aparatos radiofónicos y radioinstalaciones locales potentes (p.ej. auriculares por radio) que emiten en la misma frecuencia (868,2 MHz). Por tal razón mantenga una distancia mínima de 30 cm entre los emisores.

## **2.3. Indicaciones para la operación simultánea de un sistema de combustión dependiente del aire ambiente**

Los sistemas de combustión dependientes del aire ambiente son p. ej. dispositivos de calefacción de gas, gasóleo, madera o carbón, calentadores de agua, calderas para agua caliente, cocinas y hornos, que obtienen el aire de combustión del entorno y que expulsan hacia el exterior sus aires de escape mediante un dispositivo especial (p. ej. chimenea).



### **¡ADVERTENCIA!**

#### **¡Peligro de muerte por gases de combustión tóxicos!**

Si opera simultáneamente un ventilador en modo de ventilación y un sistema de combustión dependiente del aire ambiental en el mismo recinto o una combinación de ventiladores pueden acumularse gases de combustión tóxicos de la chimenea o del extractor en la habitación, cuando la entrada de aire no es suficiente.

- Póngase en contacto con un deshollinador competente. El deshollinador puede evaluar toda la ventilación de la vivienda y presentarle medidas para la entrada segura de aire (p. ej. orificios no cerrables en puertas/ventanas, contactos de seguridad en ventanas/equipos de ventilación, o similares)

Si el ventilador funciona en modo de recirculación, no hay ningún problema al operar un sistema de combustión dependiente del aire ambiental.

## **2.4. Montaje**

El **Equipo de ventilación WL800** se puede instalar en cualquier ángulo de inclinación desde 0° (techo plano) hasta 90° (montaje mural). En un montaje mural con un ángulo de montaje de entre 70° a 90° hay que pedir la opción adicional "Equipo mural" (sobreprecio). En el montaje en techo plano el agua debe estar como máximo 2 cm por encima del panel. El orificio del aire de escape tiene que estar dirigido hacia la dirección contraria a la de entrada del viento.

Al montar el ventilador se debe dejar suficiente distancia entre este y la pared o cualquier saliente que pueda haber, con el fin de poder extraer la unidad de ventilación sin problemas durante el desmontaje.

- Mantenga una distancia de al menos 60 mm con la pared para poder desmontar la cubierta interior (Fig. 4).

- Deje suficiente espacio para desmontar la unidad de ventilación. Esta tiene una longitud de 340 mm.

Consulte las instrucciones y las figuras del apartado *Desmontaje con fines de mantenimiento*, página 8.



Fig. 2

La capota menor del ventilador con el logotipo está hacia el interior.

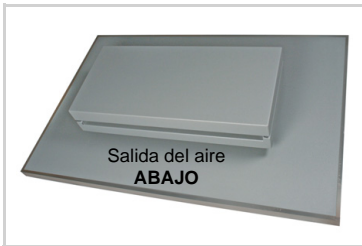


Fig. 3

Si se monta el equipo de ventilación inclinado, el orificio de salida del aire en el exterior tiene que estar dirigido hacia abajo, para que no penetre en él ni agua ni suciedad (lluvia, nieve, hojarasca etc.).

### 2.4.1. Desmontaje con fines de mantenimiento

**Durante el montaje del equipo de ventilación no es necesario desmontar la unidad de ventilación.**

Se deben tener en cuenta las siguientes distancias y medidas para poder extraer la unidad de ventilación del equipo en caso de necesitar mantenimiento.

- Mantenga una distancia de al menos 60 mm entre la cubierta interior y la pared (Fig. 4).
- Deje suficiente espacio para desmontar la unidad de ventilación. Esta tiene una longitud de 340 mm (Fig. 5).

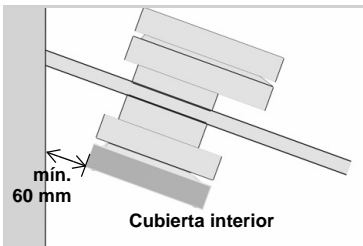
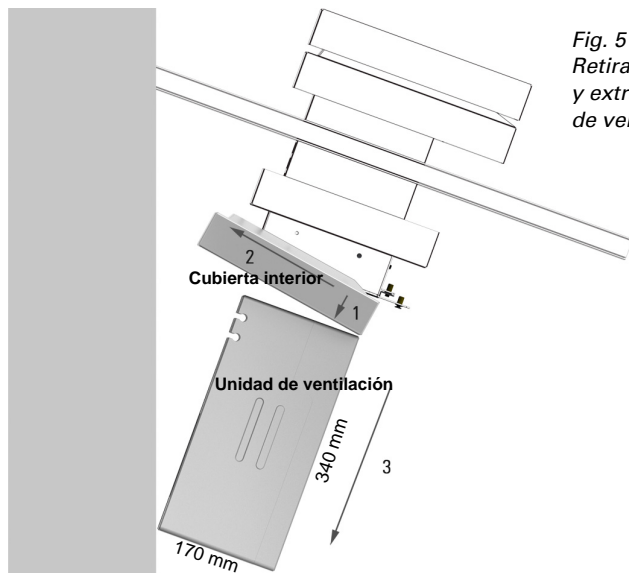


Fig. 4

Mantenga una distancia de al menos 60 mm con la pared para poder desmontar la cubierta interior.





*Fig. 5  
Retirar la cubierta interior  
y extraer la unidad  
de ventilación*

#### **Extracción de la unidad de ventilación para el mantenimiento:**

1. Retire los tornillos de la cubierta interior y tire de la cubierta hacia abajo por el lado de la salida del aire.
2. Desplace la cubierta unos 60 mm y retírela.
3. Tire de la unidad de ventilación hacia abajo en dirección paralela a la carcasa.

## **2.5. Conexión**

Conecte la fuente de alimentación (230 V CA corriente continua):

Verde-amarillo	Conductor de protección
1	Conductor neutro
2	Conductor externo L1

## **3. Establecer comunicación por radio**

Para establecer la comunicación por radio no hace falta retirar la cubierta.

4. Ajuste el mando, el control remoto o el pulsador al modo de sincronización (consulte el manual/la ficha técnica correspondiente).
5. Encienda la alimentación eléctrica del ventilador y desconecte brevemente el suministro de energía, en caso que el dispositivo ya se esté suministrando.
6. Una vez conectado el suministro, el ventilador envía cada 10 segundos una notificación de "sincronización" durante 5 minutos.
7. La conexión por radio se establece de forma autónoma. En los controles para edificios, en pantalla se muestra el mensaje "Equipo sincronizado".

El ventilador no envía más notificaciones de "sincronización" una vez recibido el mensaje "Sincronizado" de un mando (durante el proceso de sincronización) o un comando de control (en caso de cortes de energía).

## 4. Mantenimiento

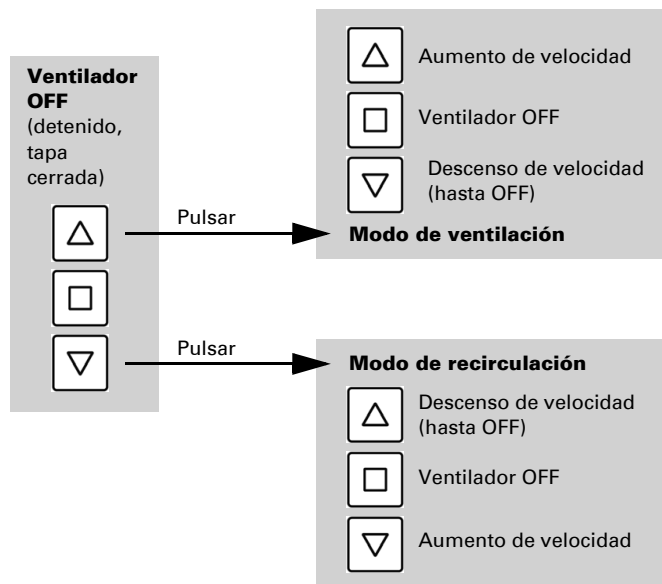
Debe encomendar anualmente la inspección del correcto funcionamiento del equipo a un especialista/instalador y limpiar el ventilador cuando esté sucio. Para limpiar el equipo no debe utilizar ningún agente de limpieza abrasivo.

## 5. Operación con mando a distancia Remo 8

**Pulsando brevemente las teclas de flecha** podrá cambiar la velocidad en incrementos de 10% (un total de 10 niveles de ventilación).

**Manteniendo pulsadas las teclas de flecha** se cambia continuamente la velocidad. Al soltar la tecla se detiene el cambio de velocidad.

**Nota:** En casos excepcionales, la interferencia de radio puede ocasionar que la velocidad continúe cambiando después de soltar la tecla. Luego presione brevemente sobre el botón de parada.



Cada vez que se alcanza el estado **OFF**, el cambio de velocidad se detiene automáticamente, para evitar el intercambio directo entre el modo de ventilación y recirculación.